

## Инструкция по эксплуатации шлифовального станка BG-463

### Общий вид

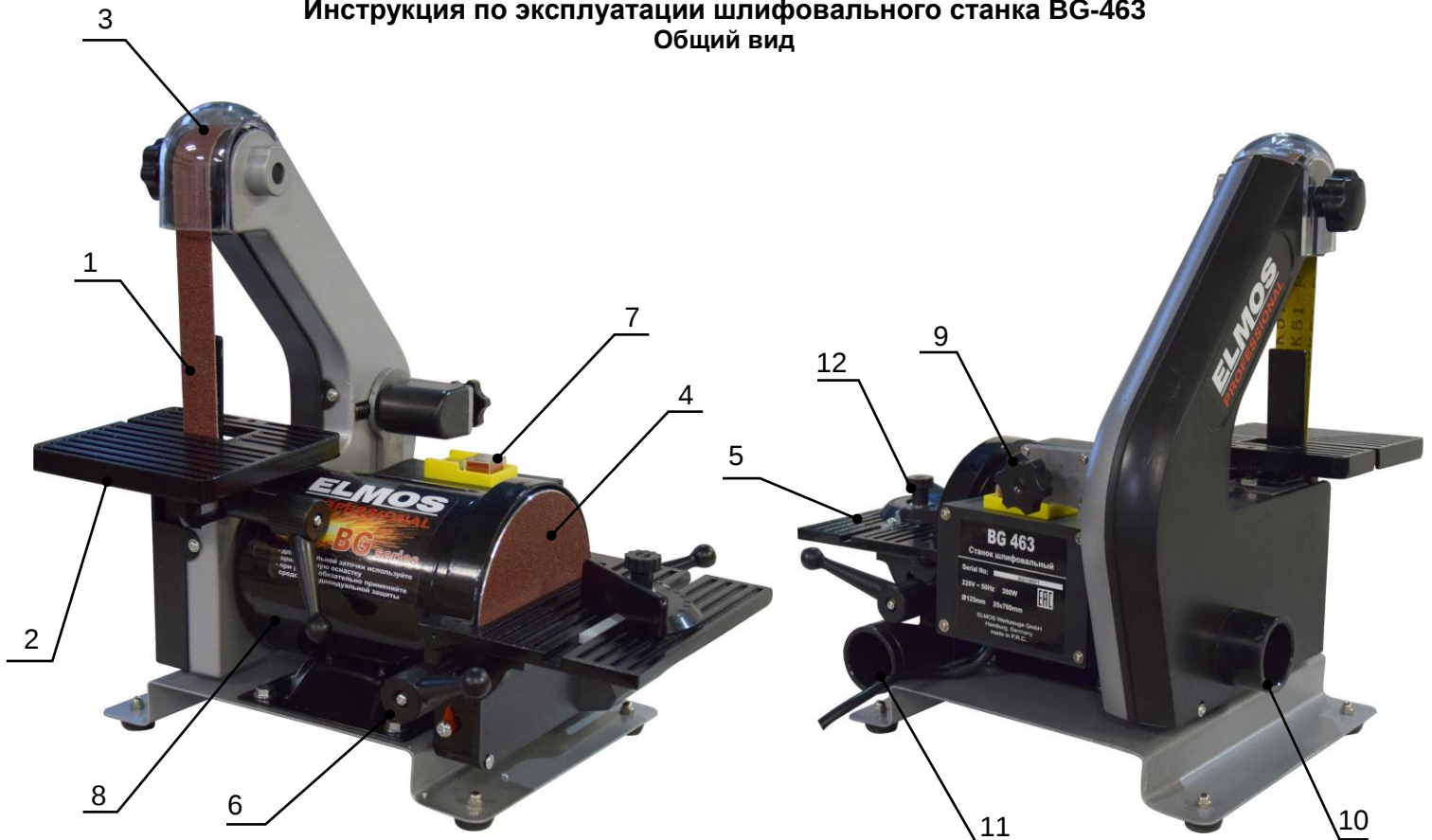


Рис.1

1. Шлифовальная лента
2. Стол для шлифовальной ленты
3. Защитный экран
4. Шлифовальный круг
5. Стол для шлифовального круга
6. Фиксатор стола шлифовального круга
7. Выключатель
8. Мотор
9. Регулятор хода и натяжения ленты
10. Патрубок для подключения пылесоса
11. Патрубок для подключения пылесоса
12. Угловая направляющая

#### Комплект поставки

1. Шлифовальная лента
2. Шлифовальный круг
3. Зажим для столов
4. Шлифовальный стол для ленты
5. Шлифовальный стол для диска
6. Кожух с патрубком
7. Угловая направляющая
8. Комплект ключей

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данный шлифовальный станок предназначен исключительно для шлифования древесины и ее заменителей.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Предупреждение! Внимательно прочтите все инструкции. Неправильное следование всем инструкциям, упомянутым ниже, может быть причиной несчастных случаев или поражения электрическим током.
2. Содержите ваше рабочее место в чистоте и порядке с хорошим освещением. Захламленные поверхности и затемненные помещения могут быть причиной несчастного случая.
3. Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, т.е. в присутствии взрывоопасных жидкостей, газов и пыли. Электроинструменты создают искру, которая может воспламенить пыль или пары.
4. Держите посетителей, детей подальше от места использования электроинструмента. Не отвлекайтесь во время работы, это может привести к потере контроля над инструментом.
5. Не пользуйтесь инструментом в дождь. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
6. Не перенапрягай шнур. Никогда не используйте шнур для того, чтобы переносить электроинструмент. Держите шнур подальше от источника тепла, масла, острых предметов или движущих частей. Заменяйте поврежденный шнур незамедлительно. Поврежденный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

7. Работая с электроинструментом на улице, используйте удлинитель, предназначенный для работы на улице, с маркировкой «W-A» или «W». Эти типы шнуров предназначены для работы на улице и уменьшают риск поражения электрическим током.
8. Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент потери внимания при работе с электроинструментом может быть результатом серьезной личной травмы или несчастных случаев.
9. Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите ваши волосы, одежду и перчатки подальше от вращающихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты в движущиеся части электроинструмента.
10. Избегайте непроизвольного включения. Перед включением электроинструмента в розетку убедитесь в том, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ».
11. Выньте ключи настройки или гаечные ключи перед включением инструмента. Ключ, оставленный в движущихся частях инструмента, может быть причиной личной травмы.
12. Не допускайте положения, при котором Вам нужно тянуться за работающим инструментом! Всегда твердо и устойчиво держитесь на ногах, следите, чтобы под ногами в рабочей зоне не было посторонних предметов, чтобы не оступиться. Соблюдайте правильное, удобное и сбалансированное положение все время работы. Соблюдение равновесия обеспечит лучший контроль над инструментом в неожиданной ситуации.
13. Используйте специальную защитную экипировку для безопасности. Всегда надевайте защитные очки и маску от пыли.
14. Не применяйте излишнюю силу при работе с инструментом. Он выполнит работу лучше и безопаснее, если будет работать с той мощностью, на которую он рассчитан.
15. Не пользуйтесь инструментом, если переключатель не работает. Любой инструмент, который не контролируется переключателем, опасен и должен быть отремонтирован.
16. Отключите инструмент от источника тока до того, как произвести настройку, замену аксессуаров или оставить инструмент на хранение.
17. Храните неработающий инструмент в местах, недосягаемых для детей.
18. Проверьте инструмент на выравнивание и заедание движущихся частей, поломку частей и любые другие условия, которые могут влиять на работу инструмента.
19. Используйте только аксессуары, которые рекомендованы заводом-изготовителем для вашей модели. Запасные части, которые подходят одному инструменту, могут быть опасными для другого.

**ВНИМАНИЕ: Некоторая пыль, образующаяся при шлифовании, может содержать химические вещества, которые, как известно, вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Чтобы уменьшить воздействие этих химикатов: работайте в хорошо вентилируемом помещении и работайте с одобренным оборудованием для обеспечения безопасности, например, с респираторами, специально разработанными для фильтрации микроскопических частиц.**

## ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на маркировочной табличке. Использование тока пониженного напряжения может привести к перегрузке инструмента. Род тока - переменный, однофазный.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл.1

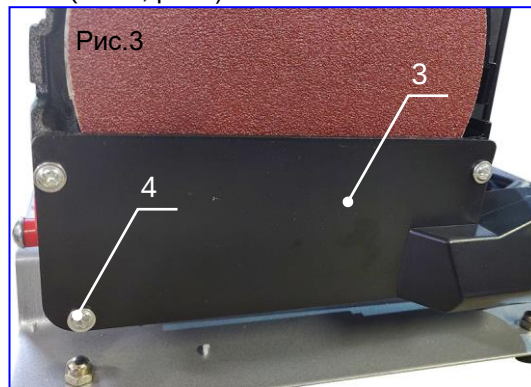
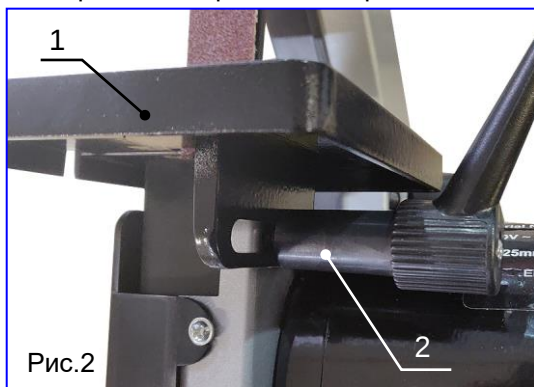
|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Питание (В/Гц)                        | 220/50      |
| Мощность (Вт)                         | 300         |
| Размеры шлифовальной ленты (мм)       | 750x25      |
| Скорость шлифовальной ленты (об/мин)  | 914         |
| Размеры опорного стола для ленты (мм) | 128x128     |
| Угол наклона стола (гр)               | 0-45        |
| Диаметр шлифовального круга (мм)      | 125         |
| Скорость шлифовального круга (об/мин) | 2950        |
| Размеры опорного стола для диска (мм) | 190x125     |
| Вес (кг)                              | 7,0         |
| Диаметр патрубка (мм)                 | 38          |
| Размеры станка (мм) ДхШхВ             | 360x280x370 |

## СБОРКА

- Станок поставляется в собранном виде. Дополнительные компоненты, которые требуется прикрепить к шлифовальному станку, должны быть расположены и учтены перед проведением сборки.
- Запрещается эксплуатировать станок до завершения полной сборки.
- Запрещается эксплуатировать станок прежде, чем настоящее руководство по эксплуатации будет полностью прочитано и понято.

### Установка стола для шлифовальной ленты

- Проденьте опорный стол (поз.1, рис.2) через шлифовальную ленту.
- Закрепите опорный стол при помощи шайбы и зажима (поз.2, рис2).



### Подсоединение устройства для сбора пыли

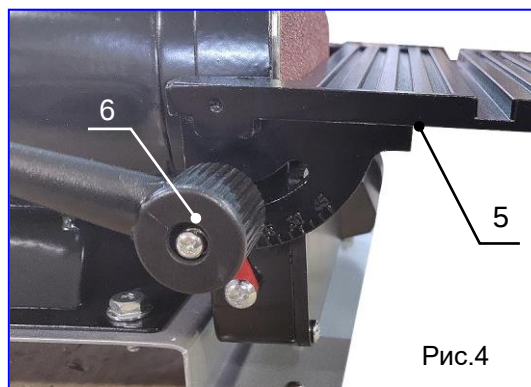
Станок оборудован патрубком для отвода пыли. При пользовании станком всегда подсоединяйте мешок для сбора пыли (не входит в комплект) или пылесос.

### Установка кожуха с патрубком для подсоединения пылесоса

Закрепите кожух (поз.3, рис.3) на станке при помощи винтов и шайб (поз.4, рис.3).

### Установка стола для шлифовального круга

1. Расположите стол (поз.5, рис.4) на защитном ограждении круга.
2. Закрепите стол при помощи двух шайб и двух винтов (поз.6, рис.4).
3. Установить стол перпендикулярно кругу и закрепить его в данном положении.



### Внимание:

Убедитесь, что кожух касается нижнего края шлифовального стола. Если шлифовальный стол наклонен, защитное ограждение должно быть отрегулировано по высоте.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Устройство должно эксплуатироваться только в исправном состоянии. Осматривайте устройство визуально каждый раз, когда оно будет использоваться. Проверьте, в частности, оборудование безопасности, электрические органы управления, электрические кабели и резьбовое соединение на предмет повреждений и правильности затяжки. Замените все поврежденные детали перед началом эксплуатации устройства.

**Предупреждение:** выполняйте все настройки станка, отключив его от источника питания

**Внимание: соблюдайте следующие инструкции по эксплуатации, чтобы их работа могла быть выполнена безопасно и имела ожидаемый успех.**

### Проверьте перед началом работы:

- Все кабели и разъемы
- Стол и защитное ограждение на плотной посадке
- Свободный и центрированный ход шлифовальной ленты и диска

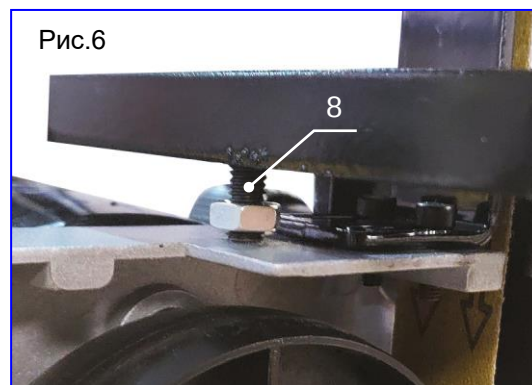
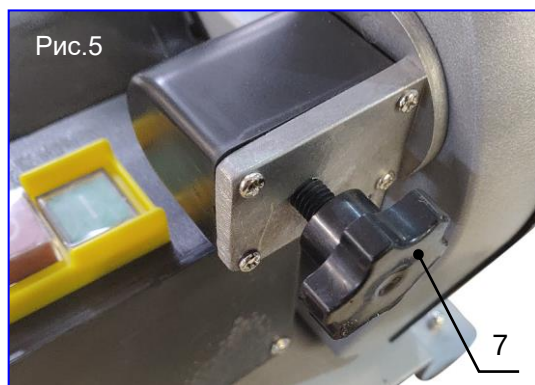
### Шлифование:

- Всегда используйте подходящие, находящиеся в идеальном состоянии абразивы. (Немедленно замените изношенные абразивные материалы!) С абразивом в хорошем состоянии вы получите хороший результат шлифования.
- Не оказывайте слишком сильное давление на шлифовальный абразив
- Максимальное расстояние стол-шлифовальный диск: 2 мм!
- У станка нет зажима, поэтому важно, чтобы вся область шлифования находилась на рабочем столе и была крепко прижата к нему!

## Регулировки

### Шлифовальная лента

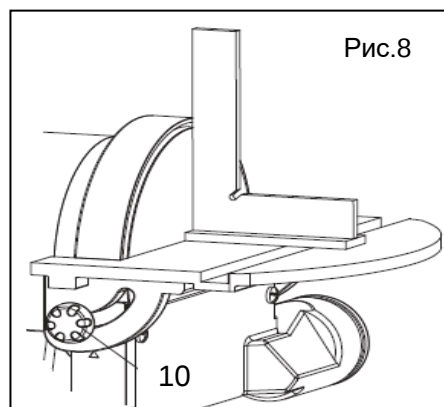
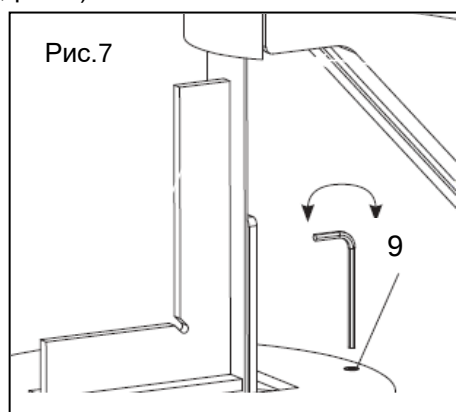
Положение ленты уже было настроено на заводе. Правильное положение для того, чтобы лента работала в середине роликов. Поворачивая регулировочный винт (поз.7, рис.5), ленту можно отрегулировать влево или вправо.



### Стол шлифовальной ленты

Стол оснащен регулировочным винтом (поз.8, рис.6) для установки стола под углом 90° к шлифовальной ленте. Корректировка производится следующим образом:

1. Отпустите стол с помощью зажима (поз.2, рис.2) и поднимите его как можно дальше назад.
2. Положите угольник под углом 90° на стол, касаясь другой стороны шлифовальной ленты.
3. Если угол не равен 90°, отрегулируйте винт (поз.9, рис.7) с помощью шестигранного гаечного ключа до тех пор, пока стол не окажется точно под углом 90°.
4. Стол можно наклонять вперед. Отпустите зажим, наклоните стол под нужным углом и снова закрепите зажим (поз.2, рис.2).



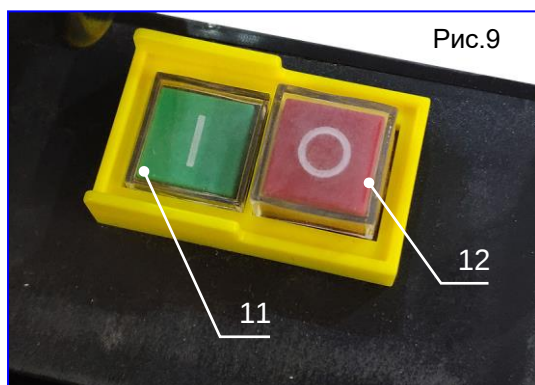
### Стол шлифовального круга

Чтобы убедиться, что стол находится под углом 90° к шлифовальному кругу, поместите угольник на стол напротив круга. Если необходима корректировка, отпустите два стопорных винта (поз.10, рис.8) и измените положение на 90°. Затем снова затяните два стопорных винта (поз.10, рис.8). Стол может быть наклонен вниз до 45°.

### Выключатель

Для включения станка нажмите на зеленую клавишу выключателя (поз.11, рис.9).

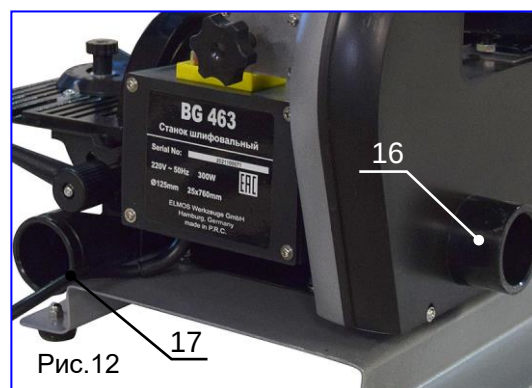
Для выключения станка нажмите на красную клавишу выключателя (поз.12, рис.9).



### Ограничитель угла

Для использования на шлифовальном столе предусмотрен угловой упор (поз.13, рис.10).

Ограничитель угла можно использовать для углов до 45°, влево или вправо, отпустив кнопку блокировки и отрегулировав ограничитель угла на нужный угол. Затем кнопка снова затягивается.



#### Задняя пластина

Опорную пластину (поз.14, рис.11) необходимо отрегулировать так, чтобы она почти касалась шлифовальной ленты (поз.15, рис.11). Для регулировки отпустите два винта, удерживающие пластину в стойке машины. Затем отрегулируйте пластину и снова затяните винты.

Чтобы снять пластину для выполнения специальных работ (например, для полировки или шлифования контуров), ослабьте два крепежных винта.

#### Подсоединение устройства для сбора пыли

Имеются два разъема для удаления пыли (поз.16-17, рис.12) диаметром 38 мм. Всегда используйте подходящий пылесборник (например, пылесос)!

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание: не чистите и не проводите техническое обслуживание устройства, пока оно все еще подключено к источнику питания:**

**Повреждения машины и травмы могут произойти из-за непреднамеренного включения машины!**

**Поэтому: Выключите машину и отключите ее от источника питания перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или очистке.**

Станок не требует длительного технического обслуживания. Если возникают неисправности и дефекты, пусть его обслуживают только обученные специалисты.

Перед первой операцией, а также в дальнейшем каждые 100 часов работы следует смазывать все соединительные детали (при необходимости предварительно удалите щеткой стружку и пыль).

Регулярно проверяйте состояние защитных наклеек. Замените их, если потребуется.

Регулярно проверяйте состояние шлифовальной ленты и направляющей ленты.

Хорошее состояние и идеальная регулировка направляющих роликов необходимы для плавного направления ленты и чистого шлифования.

Храните устройство в закрытом, сухом месте.

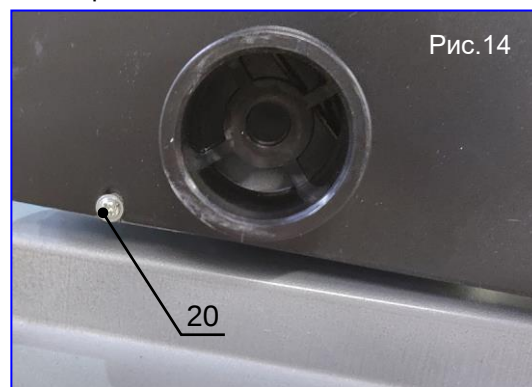
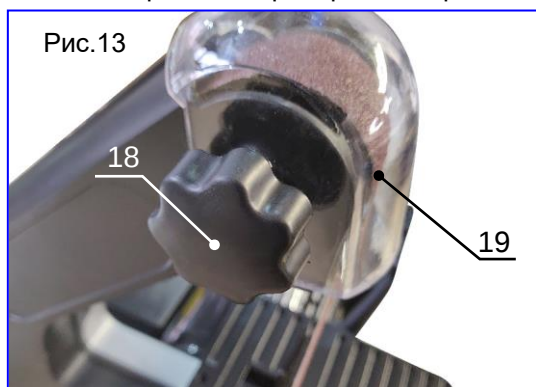
**Регулярно чистите машину после каждого использования – это продлевает срок службы машины и является необходимым условием для безопасной рабочей среды.**

**Ремонтные работы должны выполняться только специалистами, прошедшими соответствующую подготовку!**

#### График обслуживания

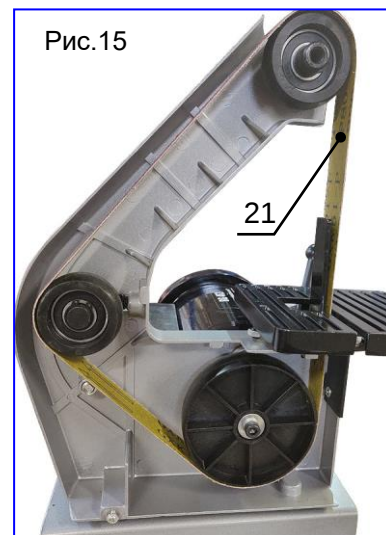
После каждой рабочей смены: Удаляйте стружку и шлифовальную пыль с устройства.

После 10 часов работы: Проверьте все резьбовые соединения и при необходимости затяните их.



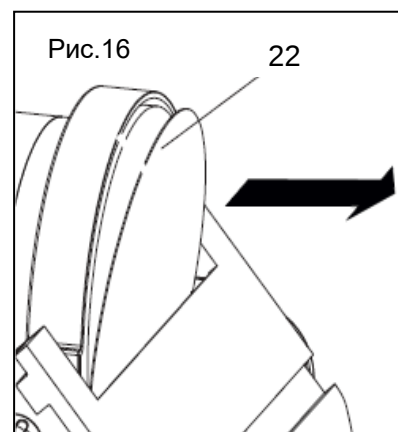
### Замена шлифовальной ленты

1. Ослабьте стопорный винт (поз.18, рис.13) и снимите верхнюю крышку (поз.19, рис.13).
  2. Ослабьте винты (поз.20, рис.14), удерживающие боковую крышку. Снимите боковую крышку.
  3. Ослабьте регулировочный винт шлифовальной ленты (поз.7, рис.5). Снимите шлифовальную ленту (поз.21, рис.15) с трех роликов.
  4. Установите новую ленту и установите крышку на место. Снова затяните винты.
- Убедитесь, что лента работает по центру. При необходимости отрегулируйте ее с помощью регулировочного винта шлифовальной ленты.



### Замена шлифовального диска

Если шлифовальный диск (поз.22, рис.16) изношен, снимите его с шлифовальной пластины. (Крепление на клеевом слое). Поместите новый диск в центр и крепко прижмите его к шлифовальной пластине. Края шлифовального круга не должны выступать за пределы шлифовальной пластины.



### Шлифование

1. Подключите провод питания в розетку (или удлинителю) с заземляющим контактом.
2. Наденьте защитные очки и маску, закрывающую все лицо.
3. На мгновение включите выключатель питания, чтобы убедиться, что шлифовальная лента (диск) правильно движется.
4. Если шлифовальная лента (диск) вращается правильно с правильным движением, станок готов к использованию.
5. Включите выключатель питания.
6. Начните шлифование.

**Осторожно: не давите на шлифованный объект слишком сильно, чтобы остановить вращение шлифовальной ленты (диска). Держите пальцы подальше от шлифовальной ленты (диска).**

### Возможные неисправности и методы их устранения

Табл.2

| Неисправность                                             | Вероятная причина                                                                                                                                                     | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электродвигатель не включается                            | Отсутствие напряжения в сети.<br><br>Обрыв токоподводящих проводов.<br><br>Отсутствие электрического контакта в соединениях проводов<br><br>Неисправность выключателя | Проверить наличие напряжения в сети.<br><br>Проверить целостность проводов подводящего шнура и монтажных проводников.<br><br>Проверить надежность включения штепсельной вилки в розетку, проверить надежность соединения проводов<br><br>Заменить выключатель |
| Электродвигатель гудит, вал электродвигателя не вращается | Плохой контакт в соединениях проводов с конденсатором.<br><br>Неисправен конденсатор                                                                                  | Зачистить выводы конденсатора и закрепить на них провода.<br><br>Заменить конденсатор                                                                                                                                                                         |
| Двигатель перегревается                                   | Перегрузка двигателя                                                                                                                                                  | Соблюдать режим работы.                                                                                                                                                                                                                                       |

**Примечание.** Устранять неисправности электрической части станка рекомендуется в специализированных сервисных станциях, адрес которых указан в гарантийном талоне.

#### **ХРАНЕНИЕ**

Натяните шлифовальную ленту ленточной шлифовальной машины.

Храните аппарат в сухом и хорошо проветриваемом месте.

#### **ТРАНСПОРТИРОВКА**

Перевозите инструмент в чемодане или коробке в условиях, исключающих его повреждение. Запрещается переносить инструмент, держа его за кабель.

#### **УТИЛИЗАЦИЯ**

В том случае, если практически невозможно отремонтировать инструмент, позаботьтесь о том, чтобы следовать местному и государственному законодательству об утилизации пластиковых и металлических материалов, если Вы решили избавиться от вашего шлифовального станка.

#### **ГАРАНТИИ**

Мы гарантируем работу инструмента фирмы «ELMOS» в соответствии с законом страны поставки. Повреждения инструмента, вызванные естественным износом, перегрузкой инструмента, неправильной эксплуатацией и хранением не могут являться предметом гарантии.

**Внимание:** Гарантия осуществляется только при полном и правильном заполнении фирменного гарантийного талона в момент продажи!!!